

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ДИПЛОМАТИЧЕСКАЯ АКАДЕМИЯ
МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»

«УТВЕРЖДАЮ»

Проректор по учебной работе

А.А.Данельян

« 6 » октября 2021 г.



**ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ ПО
ПЕРСИДСКОМУ ЯЗЫКУ ДЛЯ ПОСТУПАЮЩИХ В
МАГИСТРАТУРУ В 2022 ГОДУ**

Москва, 2021

ФОРМАТ ВСТУПИТЕЛЬНОГО ЭКЗАМЕНА ПО ПЕРСИДСКОМУ ЯЗЫКУ

Вступительный экзамен по персидскому языку проводится в письменной и устной форме.

1. Письменный экзамен состоит из:

- а) тестового лексико-грамматического задания на выбор и подстановку пропущенных грамматических и лексических элементов (40 баллов)
- б) текста на персидском языке страноведческой тематики, по содержанию которого приведены утверждения, их надо письменно подтвердить либо опровергнуть (10 баллов)
- в) текста на персидском языке международной тематики, в котором надо правильно заполнить пропуски (10 баллов)

2. Устный экзамен состоит из:

- а) текста на общественно-политическую (экономическую) тему, который необходимо прочитать, ответить на вопросы и перевести указанный преподавателем абзац текста (25 баллов);
- б) беседа на тему, предложенную экзаменатором (15 баллов).

Примерные образцы экзаменационных заданий по персидскому языку

Письменный экзамен (60 баллов)

Часть I. Выберите правильную глагольную форму из предложенных вариантов.

Тип задания: множественный выбор (один верный вариант):

Задание № 1.

- 1) سال گذشته برای پیشرفت صنایع سنگس ۱۲ میلیارد دلار _____
- 2) وقتی که هوا رو به سردی می گذارد، عشایر گله های خود را به جاهای گرمتر _____
- 3) قرار است معاون وزیر خارجه پیام رهبر انقلاب را به اطلاع رئیس جمهور عراق _____
- 4) من طی دو ساعت کوشش کردم مصدر باب دوم را به او _____
- 5) مردم معمولاً برای فرستادن نامه به شهرستان ها روی پاکت تمبر را _____

1	A	انجام شد	B	سرمایه گذاری شد	C	اقتباس یافت
2	A	برمی گردند	B	برمی گشتند	C	برمی گردانند
3	A	برسد	B	برساند	C	رسیده باشد
4	A	بفهمانم	B	بفهم	C	فهمیده باشم

5	A	می چسبند	B	می چسبانند	C	چسبیده اند
---	---	----------	---	------------	---	------------

Правильный ответ (2 балла):

1	
2	
3	
4	
5	

Максимум:	10 баллов
------------------	------------------

Задание № 2.

- (1) بیايید امروز در دانشگاه ساعت چهار بعد از ظهر ملاقات _____
 (2) او دیروز _____ با برادر و خواهر استادش آشنا شود.
 (3) عشاير بخشی از محصولات خود را معمولاً " در شهرهای نزدیک به فروش _____
 (4) فقط آن موقع به يادم _____ که پنج دقیقهء دیگر من باید پیش علی باشم
 (5) بگذار او امشب پیش من _____ ، من با او کار دارم

1	A	میکنیم	B	کنیم	C	خواهیم کرد
2	A	می تواند	B	احتمال می رود	C	توانست
3	A	می رسانند	B	رسانده اند	C	رسیده بودند
4	A	می رفت	B	آمد	C	دادم
5	A	میاید	B	بیايد	C	آمده باشد

Правильный ответ (2 балла):

1	
2	
3	

4	
5	

Максимум:	10 баллов
------------------	------------------

Часть II. Выберите соответствующее контексту слово из предложенных вариантов

Тип задания: множественный выбор (один верный вариант):

Задание № 3.

رئیس جمهوری اسلامی ایران _____ بازدید وارد بغداد شد

1. با

2. برای

3. به

Правильный ответ: 2

2 балла

Задание № 4.

وزیر خارجهء روسیه دیروز سفیر جدید ژاپن را _____

1. حضور داشت

2. به حضور رسید

3. به حضور پذیرفت

Правильный ответ: 3

2 балла

Задание № 5.

بعد از _____ انقلاب در سال ۱۹۷۹ جمهوری اسلامی ایران تاسیس گردید

1. وقوع

2. صورت یافتن

3. باعث شدن

Правильный ответ:

2 балла

Задание № 6.

پول تاکسی _____ من است

1. از

2. با

3. به

Правильный ответ:
2 балла

Задание № 7.

- رئیس جمهور در پیام خود بهروزی ملت کشور دوست را _____
1. ارسال کرد
 2. شاهد شد
 3. آرزو نمود

Правильный ответ:
2 балла

Задание № 8.

- این شرکت به مالکیت دولت چندی قبل _____ و دو سال بعد تولید آن به طور کامل متوقف شد.
1. درمیاید
 2. درآمد
 3. درمی آمد

Правильный ответ:
2 балла

Задание № 9.

- من تا به حال نمی دانم که این فیلم از طرف چه کسی _____ ؟
1. دایر گردید
 2. حاضر بود
 3. تهیه شد

Правильный ответ:
2 балла

Задание № 10.

- وقتی مادر وارد اتاق شد پسر کوچکش سر میز _____ و کتابی داشت می خواند
1. می نشست
 2. مینشیند
 3. نشسته بود

Правильный ответ:
2 балла

Задание № 11.

اگر فردا به تهران _____ به استقبالش می رویم

1. آمده باشد

2. بیاید

3. می آید

Правильный ответ:

2 балла

Задание № 12.

بدون آنکه با کسی _____ او وارد اتاق کلاس شد و سر میز نشست.

1. حرف میزد

2. حرف میزند

3. حرف بزند

Правильный ответ:

2 балла

Максимум:	20 баллов
-----------	-----------

Часть III. Прочитайте текст, после которого приведены утверждения по содержанию текста, которые надо подтвердить или опровергнуть.

Тип задания: верно, неверно

تاریخچه شورای امنیت سازمان ملل متحد

شورای امنیت ملل متحد یکی از ارکان های اصلی سازمان ملل متحد است که وظیفه پاسداری از امنیت و صلح بین المللی را به عهده دارد. بر اساس منشور سازمان ملل متحد، حیطه قدرت شورای امنیت شامل اعزام نیروهای پاسدار صلح، تصویب تحریمهای بین المللی، و اعطای اجازه استفاده از نیروی نظامی علیه کشورهای متخاصم است. تصمیمهای این شورا به صورت قطعنامه های شورای امنیت اعلام میشود.

شورای امنیت پنج عضو دائم (روسیه، آمریکا، انگلیس، فرانسه، چین) و ده عضو انتخابی دارد. پنج عضو دائم این شورا در تصمیمها و رای گیریهای شورا حق وتو دارند. ریاست شورای امنیت نوبتی است (به ترتیب الفبای انگلیسی) و طول مدت آن یک ماه ریاست می باشد.

اولین جلسه شورای امنیت در ۱۷ ژانویه سال ۱۹۴۶ در کلیسای "وست مینستر" لندن برگزار شد. از زمان اولین جلسه آن تاکنون، شورا به طور مداوم به کار خود ادامه داده و به صورت گسترده ای در جهان اعتبار کسب کرده است و جلساتی در بسیاری از شهرها مانند پاریس و آدیس آبابا داشته است. با وجود این بیشتر جلسات آن در مقر سازمان ملل متحد تشکیل می شود. اولین جلسات آن در آمریکا در اطراف دریاچه

"ساکسس" در شهر نیویورک برگزار شد، و جلسات بعدی در مقرّ کنونی آن در شهر نیویورک برگزار می‌شود.

تاکنون در تعداد اعضای شورای امنیّت سه دوره تغییر صورت گرفته است. در سال ۱۹۶۵ با اصلاح ماده‌های ۲۳ و ۲۷ منشور سازمان ملل متحد، اعضای انتخابی شورا از ۶ شش کشور به ده کشور افزایش یافتند.

در سال ۱۹۷۱ مجمع عمومی و شورای امنیّت کرسی نمایندگی چین را از جمهوری چین (تایوان)، که از سال ۱۹۴۹ فقط بر تایوان و جزایر اطراف آن اعمال حاکمیّت می‌کرد، گرفته و به جمهوری خلق چین واگذار کردند.

همچنین، بعد از فروپاشی اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی در سال ۱۹۹۱، هیچ تغییری بر ماده ۲۳ اعمال نشد و بدون هیچ اختلاف قابل توجهی، فدراسیون روسیه کرسی اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی را در اختیار گرفت.

Задание № 13.

شورای امنیّت ملل متحد یگانه ارکان اصلی سازمان ملل متحد است

Правильный ответ: неверно

1 балл

Задание № 14.

شورای امنیّت وظیفه پاسداری از امنیّت و صلح بین‌المللی را به عهده دارد

Правильный ответ: верно

1 балл

Задание № 15.

تصویب تحریمهای بین‌المللی یکی از اختیارات شورای امنیّت است

Правильный ответ:

1 балл

Задание № 16.

شورای امنیّت حق اعطای اجازه استفاده از نیروی نظامی علیه کشورهای متخاصم ندارد

Правильный ответ:

1 балл

Задание № 17.

تصمیمهای این شورا به صورت قطعنامه‌های شورای امنیت اعلام میشود

Правильный ответ:

1 балл

Задание № 18.

شورای امنیت سازمان ملل متحد شش عضو دائم دارد

Правильный ответ:

1 балл

Задание № 19.

تعداد عضو انتخابی شورای امنیت ده کشور است

Правильный ответ:

1 балл

Задание № 20.

ریاست شورای امنیت نوبتی است و به ترتیب الفبای روسی صورت می‌گیرد

Правильный ответ:

1 балл

Задание № 21.

اولین جلسه شورای امنیت در آمریکا برگزار گردید

Правильный ответ:

1 балл

Задание № 22.

فدراسیون روسیه کرسی اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی را در اختیار گرفت

Правильный ответ (1 балл):

Максимум:	10 баллов
-----------	-----------

Часть IV. Прочитайте текст и выберите наиболее подходящее слово из предложенных вариантов для каждого пропуска

Тип задания: множественный выбор (один верный вариант):

Задание № 23.

قرارداد ۲ ساله صادرات برق به عراق امضا شد

(1) آقای رضا اردکانیان ، وزیر نیروی جمهوری اسلامی ایران، در پایان سفر یک روزه _____ بغداد گفت: در این سفر حدود ۴۰۰ میلیون دلار، معادل نیمی از مطالبات برق ایران از طرف عراقی وصول شد.

وی اضافه کرد که تمامی قراردادهای صادرات برق به عراق تا پیش از این یکساله بوده، اما در این سفر، مذاکرات نهایی شده و قرارداد دو ساله صادرات برق _____ (2) سالهای ۲۰۲۰ و ۲۰۲۱ با وزارت

برق عراق _____ (3) امضا رسید.

وزیر نیرو گفت: به _____ (4) نیمه خرداد و گرامیداشت یاد و خاطره بنیانگذار جمهوری اسلامی ایران به همراه هیاتی از همکاران صنعت برق و همچنین تبریک آغاز به کار وزیر جدید برق جمهوری عراق، این سفر یک روزه را انجام داده است.

به _____ (5) وی، در جریان این سفر علاوه بر دیدار با «ماجد مهدی حنتوش» همتای عراقی، با مقام‌های _____ (6) دولت عراق از جمله رییس جمهوری، نخست وزیر، وزیر دارایی و روسای بانک مرکزی و بانک تجارت عراق _____ (7) هدف پیگیری توافق‌ها و مذاکرات قبلی، نشست‌های موثری داشته است.

وی ادامه داد: در این جلسات هم، توافقات گذشته مرور شد و هم برنامه همکاری سه ساله‌ای که برای بازسازی صنعت برق عراق توسط بخش خصوصی ایران - قبلاً به امضا رسیده بود- و هم پیرامون مطالبات بخش برق از وزارت برق عراق و نیز قرارداد صادرات برق مذاکره کرده است.

آقای اردکانیان خاطر نشان _____ (8) که مقرر شد هفته آینده هیات‌های فنی و تخصصی بخش خصوصی ایران برای امضای دو قرارداد مهم در زمینه کاهش تلفات شبکه توزیع برق و همچنین تعمیر و بازسازی ادوات و تجهیزات برقی عراق به بغداد سفر کنند.

وزیر برق ایران _____ (9) اشاره به ماموریتی که به نیابت از سایر وزارتخانه‌ها در این سفر داشته گفت که مذاکراتی هم در خصوص ایجاد تسهیلات بیشتر برای سایر تبادلات تجاری با مقام‌های عراق داشته است.

وزیر نیرو تاکید کرد که گزارش کاملی از دستاوردهای این سفر را متعاقباً به هیات دولت ارائه می‌کند.

رضا اردکانیان از دستاوردهای سفر یکروزه به عراق ابراز خرسندی کرد و گفت که خوشبختانه خبرهای خیلی خوبی را در این سفر دریافت کرده و امیدوار است که توافقات حاصل شده هر چه زودتر جامه _____ (10) پیدا کند.

1	A	برای	B	نزد	C	به
2	A	به	B	برای	C	با
3	A	به	B	با	C	برای
4	A	زمینه	B	روابط	C	مناسبت
5	A	گفته	B	کلمه	C	حرف
6	A	زیاد	B	ارشد	C	عظیم
7	A	برای	B	از	C	با
8	A	ساخت	B	شد	C	گشت
9	A	به	B	با	C	برای
10	A	قدرت	B	نفوذ	C	عمل

Правильный ответ (1 балл):

1	
2	

3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

Максимум:	10 баллов
------------------	------------------

Устный экзамен (максимальный балл 40)

I	Максимальный балл: 25	Кол-во баллов	Тип задания
	Примечание: 1) Чтение – 5 баллов 2) Ответы на вопросы – 10 баллов 3) Пересказ текста - 10 баллов Грамматическая ошибка: снимается 1 балл Лексическая ошибка: снимается 0,5 балла		
1	اجماع غرب عليه روسيه و چین برای نخستین بار پس از شیوع بیماری ویروس کرونا، وزیرای خارجه ۷ کشور ثروتمند جهان، موسوم به گروه ۷ به میزبانی لندن گرد هم آمدند. با توجه به اینکه هنوز بیماری کرونا فروکش نکرده است، مهمانان همچنان با رعایت پروتکل های بهداشتی دور هم جمع شدند و دیگر خبری از در آغوش گرفتن ها و دست دادن ها نبود. مهمانان پس از اینکه با آرنج هایشان به هم می زدند، به خوش و بش مشغول می شدند. به گزارش بی بی سی، مهمترین مباحث این اجلاس متمرکز بر روسیه، چین، ایران و میانمار بود. این گفت وگوها که از روز دوشنبه آغاز شده است، در سطح وزرا برگزار شد و قرار است ماه آینده، این اجلاس در سطح سران این کشورها برگزار شود و در واقع این اجلاس سه روزه، شرایط را برای سفر جو بایدن، رئیس جمهوری ایالات متحده به لندن آماده می کند. در این اجلاس که دومینیک راب،		Задания по тексту: 1) чтение и перевод отрывка; 2) ответы на вопросы по тексту 3) краткий пересказ текста

	وزیر خارجه انگلیس به دیدار آنتونی بلینکن، وزیر خارجه ایالات متحده رفت، در مورد روسیه به تبادل نظر پرداختند. در این ارتباط وزیر امور خارجه انگلیس یکشنبه گفت که گروه ۷ به بررسی پیشنهادی در رابطه با یک مکانیسم واکنش سریع برای مقابله با «دروغ پراکنی» روسیه می پردازد و در اشاره ای به چین، درباره لزوم ایستادگی برای بازارهای باز و دموکراسی صحبت کرد. دومینیک راب افزود: «در همه این زمینه ها، ما می خواهیم کاملاً محکم باشیم و شانه به شانه، نه فقط با آمریکایی ها که بسیار مهم هستند، بلکه با دیگر متحدان خودمان بایستیم و به همین دلیل گروه ۷ بسیار مهم است.» روسیه که همزمان در پاسخ به تحریم های اتحادیه اروپا سفر هشت مقام این اتحادیه را به کشورش ممنوع کرده، در مرکز توجه کشورهای اروپایی شرکت کننده در این اجلاس بود. در این راستا اتحادیه اروپا سفیر روسیه را فراخواند و قرار بود در اجلاس وزرای خارجه اتحادیه اروپا درباره گام بعدی خود علیه مسکو تصمیم گیری کند. به همین علت، موضوع روسیه از مباحث پر رنگ در اجلاس گروه ۷ بود. در این زمینه دو دیپلمات غربی گفتند، هدف این اجلاس آن است که غربی ها بگویند برای مقابله با چالش های چین و روسیه آماده هستند؛ بدون اینکه چین را ساقط یا رابطه با روسیه را به طور کامل قطع کنند.		
Общая оценка:			
V	Беседа на заданные темы: Максимальный балл: 15 Примечание: 1) За 1 грамматическую ошибку снимается 1 балл 2) За 1 лексическую ошибку снимается 0,5 балла	Кол-во баллов	Тип задания
1	Темы: 1) همکاری سیاسی و اقتصادی روسیه و ایران در مرحله کنونی 2).....		Беседа на заданные темы
Общая оценка:			

Основная литература:

1. Иванов В.Б., Гладкова Е.Л. Учебник персидского языка. Ч. 2. Филоматис. М., 2004.
2. Гладкова Е.Л. Персидский язык для экономистов-международников. Учебное пособие. Издательство «МГИМО-Университет», М., 2008.
4. Гладкова Е.Л., Мелехина Н.В. Персидский язык для международных. Основной курс для бакалавриата. Учебник. Издательство «МГИМО-Университет». М., 2020.

Словари:

1. Персидско-русский словарь в 2-х тт. Русский язык. М., 1986.
2. Восканян Г.А. Русско-персидский словарь. Восток-Запад. М., 2005.